

台灣醫界與東南亞

《軍醫日記》與「神靖丸」

◎文 / 朱真一

前言

上期拙文〈讀台南醫師傳記多瞭解台灣〉（註1），說台灣歷史很獨特、有趣及寶貴，還提到吳平城醫師寫的〈太平洋戰爭 軍醫日記〉（註2）。這本台灣人醫師寫的书，最重要的是表達了台灣人，對「被」參與東南亞戰爭的看法。日本人寫有關二次大戰的文獻很多，台灣人觀點在日本文獻被扭曲。最近再去探討，寫了一文〈吳平城醫師的《軍醫日記》〉（註3）。請參考該文有關此書的不同版本及此書的意義。

這日記從1944年9月28日，吳醫師被徵召去當日軍軍醫那天開始，12月1日搭「神靖丸」前往東南亞。船上有台灣人醫師59人，還有藥師、醫師助手及其他被徵召的工員總共342名。船於1945年1月12日於越南西貢（今胡志明 Ho Chi Minh 市）附近的聖雀岬（Cap Saint-Jacques 今 Vung Tau），被美機炸沉。死亡247人，存活95人，其中醫師中18人生還。

「神靖丸」有關的歷史，應是台灣醫學史上重要事件。台灣人醫師41位，佔那年代全台灣約有2千多位的2%，不到半天內葬身越南海港底，這是何等驚人的浩劫。生還的18位醫師，長時間還受困於東南亞，主要在越南。

繼續去探討，才知道台灣的史界沒人討論「神靖丸」有關的題材，我們應該重

視這段悲痛的歷史。我們要尊重吳醫師序言中一再地說，盡報告史實之責，及對犧牲的靈魂致最衷心的哀悼。溫故能知新，再讀這書可說有了新知，這裡寫些摘要及更多感觸。

日記討論廣泛問題

這裡依據吳平城醫師的中文版的《軍醫日記》第二版來討論，因為第一版有些錯誤及遺漏。書中主要寫他1年7個多月間，九死一生的經驗，從日記看出台灣被殖民、被歧視的慘痛經驗，生還者還如一序文所說，被國內一些人當作幫忙日軍的漢奸。台灣人應從歷史學習，瞭解被殖民的悲痛困苦，不要再被殖民。同時也應對弱勢者，譬如現在從東南亞來的新台灣人、外勞或遊客，還有原住民，多多尊重，不要歧視。

書主要分4部分，首部以「神靖丸」為名，吳醫師寫自1944年9月28日被徵召後，到船被炸沉前一天。第二部分「劫後餘生」寫船被炸當天的1945年1月12日，到約一個多月後乘「第三共榮丸」到新加坡的前一天。第三部分寫去新加坡航行及在那裏的經驗（2月18日-4月7日），最後的部分寫他又回到西貢及附近，到1946年5月2日回到台南見到家人。請參看圖1，可知道路線及位置。

最後再稍討論些，上文沒討論這日記的日文版（註4）。日文版不是字字翻譯自中文版，日文版用字及口氣有些稍不同



圖一：吳醫師日記記載的行程或文中提到地點。（圖取來自吳平城的書〈太平洋戰爭 軍醫日記〉）

於中文版，因為讀者對象不同。

第一部：「神靖丸」

台灣人醫師先一批一批地，被召去受訓一個月（圖2）。如何徵召，看來日本官方還是有黑幕，有辦法的可避免，「思想有問題」的優先徵召，還有「公報私仇」的說法。吳醫師於1944年接到命令，1944年9月28日到高雄集合。有位上船兩天後，還接上層命令，改派往台灣島內的飛機場工作，讓其他人欣羨不已，書內說有本領的「到了地獄門口都有辦法退

出」。

到了本是貨船的船上，如難民一樣，他們被分配睡在米糧上面或直接睡在船板上，沒床沒枕頭沒棉被，而且臭蟲不少。出發幾天後又返回，留在左營等待，還好可以回家。其間「神靖丸」去了一趟香港，約800名的工員逃跑了只剩200人，最後12月1日出發。

幾天後到香港，這時香港已被日本佔領（1941年12月25日香港總督就投降了），船在此清理停約10天，吳醫師有



1943年12月18日受訓醫師合影於台大病院正門。個個身著國民服，面無表情，以「迎接死神」，日人認為這是無上的大勇精神，各人分發地點、時間不一，但生還者不及半數，背景可見防止炸彈破片的工事。

圖二：將被派往東南亞的「醫務要員」訓練時的合影，請注意說明中的「面無表情」一詞。（圖取來自吳平城的書〈太平洋戰爭 軍醫日記〉）

機會上岸。書描寫香港情況不少，印象最深的是戰爭的苦難及殘酷。該船前一趟船到香港時，600 工員逃脫，文中寫該地窮人生活日日掙扎，逃脫者又如何生存？沒逃脫到越南的，船被炸沉時，4 分之 3 死亡，逃脫者命運好些？

離開香港到海南的榆林及三亞，有病的工員送去住院，日記說他們「算是幸運的一群」，跟上期講的類似，在鬼門關頭，生病是福氣，不必去送死。12 月 25 日那天，利用美軍因聖誕節較鬆懈氣氛出航。一路戰戰兢兢地航行，常有驚險，船須作鋸齒型航行，迴避受攻擊。上有飛機，下有魚雷，船只有機關槍可防衛。連

軍醫晚上都要輪班用眼監視，看是否有魚雷蹤跡在水面下，大聲喊出方位，船可改航道來迴避魚雷。

一路驚險，1 月 7 日到了西貢。雖有禁令不得上岸，吳醫師假裝有牙病上岸闖了一天，想不到台灣人富豪商人在西貢有好幾位，他們送來水果、餅類及菸，慰問台灣同胞。有位醫師因赤痢住院西貢，他症狀雖未好，只因檢查無菌，1 月 11 日船要開往西貢河停泊時，他也出院和大家一起去。日記中特別說其實不出院才好，「註定大家死路一條，能少一個就少一個」，他隔天隨沉船死亡。

第二部：劫後餘生

1945年1月12日停泊於西貢的河口聖雀岬時，美機來轟炸，日軍可說幾乎沒反擊之力，港內的日軍十二運輸船全遭殃。「神靖丸」中彈最少兩次，吳醫師在日記寫得非常詳細，寫他如何離開船及以後的漂流及遇救經過。吳醫師日記的第一本剛好帶在身上，雖然泡水，以後保留四十幾年，此書第一部的資料來源。

獲救後由軍方派船去聖雀岬接他們到西貢，後被安頓於郊區基地的一倉庫中，最少有安息之處，有衣服帽子，睡覺有草蓆、枕頭及毛毯，有了基本生存條件，反而覺得非常滿足。第3天就志願去醫務室工作，這期間仍是險境連連，常有美軍的空襲。

以後常去西貢或堤岸台灣商人那裏，探聽戰友的情況。日軍早期在東南亞的軍事勝利後，提供台灣人及韓國人各種優惠的經商條件，台灣人都以「半征服者」的有利條件，在當地經商，過相當優裕的生活。台灣的軍醫們常來，看些台灣戰友或聽些台灣或其他台灣同鄉的消息。後來幸虧有這些商人同鄉，日軍投降後幫忙他們。

這段時間吳醫師並沒有很重要的工作，在醫務室的工作並不多，相當輕鬆。後來司令部來電，要吳醫師等人南航到新加坡。想到坐船被炸的危險，一度想偷跑，尤其遇到一台南同鄉，願幫忙藏匿保護他。可是想到逃兵被抓要槍斃，還是冒險去新加坡。

再度於1月29日，從西貢上「第三共榮丸」船，往新加坡去，類似從台灣到越南的「神靖丸」，航行一天半後，又有事故必須倒航回聖雀岬。上陸到臨時兵舍，還須掘水井做廁所。不過在此，可到

西貢及堤岸幾天，去找台灣的商人及戰友解悶。後再回聖雀岬兵舍等待，約20幾天後的2月18日出發去新加坡。

第三部：新加坡行

1945年2月18日再向新加坡航行，出發前因為兩名工員逃跑，管制變成非常嚴格。一路航行也很多驚險，一樣要幫忙監視迴避水雷。文中一句「醒來時慶幸自己還能活著」，可見當時的確危險，草木皆兵。2月24日終於到了新加坡，第二天上陸，問了軍方仍不知他的目的地。

以後告訴他，要以海軍病院船送他去安望(Ambon)島，幸虧要去的船破損要修理而延期，被安排去軍官住的地方。以後去安望島的派令取消，以後留在新加坡到4月7日。在新加坡的時間，應該吳醫師整個東南亞經驗最「恰意的地方」。很多娛樂的活動外，又有不少台灣人在新加坡經商，還有一全是台北來的女服務員的酒店。

海軍病院船也必須說明一下，若船掛病院船標誌，敵軍機及魚雷不會攻擊而安全得多。日本的海軍軍醫去東南亞上任，都搭安全的病院船，不像「神靖丸」及「第三共榮丸」是貨輪，一路驚險。因有征服者的優待，坐電車及上電影院，對著軍服都不敢收錢。天天幾乎沒事做，連吳醫師都覺得不好意思地說，在那裏有「征服者的恰意」。

因為派令去安望島取消，安排去新加坡的海軍病院工作，領到醫務徽章，離台四個多月後的4月2日才第一次正式，以軍醫官看病人。只不過5天，接到命令第二天，立刻坐飛機前往西貢。

第四部：西貢風雲